

Vereinsrechnung 2002

Comptes 2002

Aufwand / Dépenses

Ertrag / Recettes

	Aufwand / Dépenses	Ertrag / Recettes	
Bulletin	414.20		Bulletin
Generalversammlung	2'368.10		Assemblée générale
Beiträge (SATW, ...)	1'200.00		Cotisations (SATW, ...)
Vorstandssitzungen	207.40		Séances du comité
Post-/Bankspesen	26.40		Frais poste/banque
SVOR Preis - Diploma	1'000.00		Prix ASRO - Diplôme
Porti	324.00		Port
Geschäftsstelle	102.40		Bureau
ECCO XV Lugano 2002	4'200.00		ECCO XV Lugano 2002
Mitgliederbeiträge		9'557.00	Cotisations des membres
Tutorial Thun 2001		2'787.85	Tutorial Thoun 2001
Zinsertrag		1'105.60	Intérêts
Total	9'842.50	13'450.45	Total
Gewinn 2002	3'607.95		Bénéfice 2002
Total	13'450.45	13'450.45	Total

Bilanz per 31. Dezember 2002

Bilan au 31 décembre 2002

	Aktiven / Actifs	Passiven / Passifs	
Postcheckkonto	1'012.30		Compte postal
Konto Kantonalbank BE	49'676.50		Compte Banque Cant. BE
Debitor Verrechnungssteuer	391.45		Débiteur impôts anticipés
Andere Debitoren	9'948.85		Autres débiteurs
<i>Total</i>	<i>61'029.10</i>		<i>Total</i>
Kreditoren		121.80	Créditeurs
Kapital per 01.01.2002		57'299.35	Capital au 01.01.2002
Gewinn 2002		3'607.95	Bénéfice 2002
Total	61'029.10	61'029.10	Total
Kapital per 31.12.2002	60'907.30		Capital au 31.12.2002